

ISSN 1230 - 669X

**Conference  
of the European  
Union Notariates**

**Union  
Internacional  
del Notariado**

# REJENT

**MIESIĘCZNIK NOTARIATU POLSKIEGO**

**LEX  
EST  
QUODCUMQUE  
NOTAMUS**



---

**Rok 19**

**Nr 10 (222)**

**Październik 2009**

# **Miesięcznik REJENT**

Wydawca – Stowarzyszenie Notariuszy RP z siedzibą w Warszawie

---

## **STOWARZYSZENIE NOTARIUSZY RP**

ul. Okopowa 56 lok. 230, 01-042 Warszawa  
tel. (0-22) 827 01 94; tel./fax (0-22) 827 13 45  
e-mail: snrp@wp.pl

## **ADRES REDAKCJI**

ul. Zamkowa nr 8, 46-200 Kluczbork  
tel. (0-77) 447 32 05; fax (0-77) 418 46 67  
e-mail: rejent@kluczdruk.com.pl <http://www.rejent.com.pl>

Redaktor Naczelny

tel. (0-71) 375 20 10

Z-ca Redaktora

tel. (0-77) 418 31 75

Dystrybucja

tel. (0-77) 447 32 05, fax (0-77) 418 46 67

## **REDAKTOR NACZELNY**

prof. dr hab. Jerzy Jacyszyn

## **Z-CA REDAKTORA NACZELNEGO**

Teresa Kaczmarska

## **REDAKTOR TECHNICZNY**

Halina Kochanowska

## **RADA PROGRAMOWA**

prof. dr hab. Edward Drozd

Wojciech Fortuński

prof. dr hab. Józef Frąckowiak

dr hab. Jacek Górecki

prof. dr hab. Edward Gniewek

prof. dr hab. Andrzej Jakubecki

prof. dr hab. Elwira Marszałkowska-Krześ

prof. dr hab. Andrzej Mączyński

prof. dr hab. Adam Olejniczak

prof. dr hab. Aleksander Oleszko

prof. dr hab. Maksymilian Pazdan

prof. dr hab. Wojciech Popiołek

Czesław Waldemar Salagierski

prof. dr hab. Mirosław Stec

Romuald Sztyk

dr Bogusław Tymecki

Leszek Zabielski

Wolfgang Józef Żmudziński

## **Wszelkie prawa zastrzeżone**

Nakład – 2550 egz.

Materiały złożono do druku 30.09.2009 r.

Skład i druk: Zakład Poligraficzno-Papierniczy „KLUCZ-DRUK” Sp. z o.o.  
46-200 Kluczbork, ul. Zamkowa 8, tel. biuro (0-77) 447 32 05,  
dyrekcja (0-77) 418 76 73, fax (0-77) 418 46 67,  
e-mail: biuro@kluczdruk.com.pl

# REJENT

Rok 19

Nr 10(222)

Październik 2009

---

## Spis treści

### Słowo wstępne

Antoni Pieniążek <i>60 lat Wydziału Prawa i Administracji Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie</i> .....	9
---	---

### Artykuły

Tomasz Demendecki <i>Europejski proces cywilny – jednolity czy różnorodny?</i> .....	13
---	----

Renata Greszta <i>Staranność zawodowa notariusza w zakresie realizacji obowiązku wyjaśniająco-doradczego</i> .....	33
---	----

Arkadiusz Hajczuk <i>Charakter prawny wpisu do księgi wieczystej odrębnej własności lokalu ustanowionego w orzeczeniu sądu o zniesieniu współwłasności nieruchomości</i> .....	53
---	----

Kamil Łoza <i>Uzgodnienie treści księgi wieczystej z rzeczywistym stanem prawnym na tle sporu pomiędzy małżonkami o własność nieruchomości (wybrane zagadnienia)</i> .....	74
---	----

Adam A. Oleszko <i>Kognicja sądu w postępowaniu o wpis prawa własności na podstawie umowy sprzedaży nieruchomości rolnej w wykonaniu prawa pierwokupu</i> .....	94
--	----

Radosław P a s t u s z k o <i>Renty strukturalne w świetle orzecznictwa sądów administracyjnych. Wybrane zagadnienia administracyjno- prawne w aspekcie praktyki notarialnej</i> .....	109
Małgorzata S z y m a ń s k a <i>Ustrój rolny jako podstawa obrotu nieruchomościami rolnymi</i> .....	121
Bogusław T y m e c k i <i>Notarialny nakaz zapłaty. Uwagi de lege ferenda do projektu OIRP / B-150</i> .....	137
Paweł W ó j c i k <i>Wpływ woli małżonków na przynależność nabywanych przedmiotów do poszczególnych majątków</i> .....	147
Elżbieta Ż a k <i>Przejście hipoteki</i> .....	166
<b>Glosa</b>	
Sylwia C h m i e l - Ż y ł k a <i>Glosa do uchwały Sądu Najwyższego z dnia 26 kwietnia 2007 roku, III CZP 27 / 07</i> .....	178
<b>Recenzja</b>	
Wojciech Dajczak, <i>Rzymska res incorporalis a kształtowanie się pojęć »rzeczy« i »przedmiotu praw rzeczowych« w europejskiej nauce prawa prywatnego</i> , Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu, Poznań 2007, s. 268 (rec. M. K u r y ł o w i c z) .....	186
<b>Polemiki i refleksje</b>	
Jerzy J a c y s z y n .....	192
<b>Z życia Stowarzyszenia</b>	
Jerzy J a c y s z y n .....	199
<b>Z działalności samorządu notarialnego</b>	
Jerzy J a c y s z y n .....	201
<i>List otwarty w sprawie erygowania Instytutu Allerhanda</i> .....	205

Monthly Magazine of the Polish Notariate

## REJENT (Notary)

19<sup>th</sup> Year of Publicatio

No 10(222)

October 2009

---

### Table of contents

#### Preface

Antoni Pieni ą żek

*60 years of the Faculty of Law and Public Administration*

*of the University of Maria Curie-Skłodowska in Lublin ..... 9*

#### Articles

Tomasz Demendecki

*European civil trial – uniform or diverse? ..... 13*

Renata Greszta

*Professional care of the notary within the scope*

*of the completion of the explanation-advisory obligation ..... 33*

Arkadiusz Hajczuk

*Legal character of the land registration of the separate*

*ownership of premises established in a court decision*

*to terminate the joint ownership of real estate ..... 53*

Kamil Łoza

*Agreeing on contents of the land and mortgage register*

*with the real legal status relating to the dispute between*

*the spouses for the property of real estates (chosen issues) ..... 74*

Adam A. Oleszko

*Cognition of the court in acting for the registration fee*

*of the ownership transfer on the basis of the contract of sale*

*of the agricultural property in exercising the pre-emption*

*right ..... 94*

Radosław Pastuszko <i>Structural pensions in the light of the case law of administrative courts. Chosen administrative-legal issues in the aspect of the notarial practice .....</i>	109
Małgorzata Szymańska <i>Agrarian system as the base of the trading in agricultural properties.....</i>	121
Bogusław Tymeccki <i>Notarial order for payment. Remarks de lege ferenda for the OIRP/B- 150 project .....</i>	137
Paweł Wójcik <i>Influence prefers spouses to the membership of purchased objects in individual wealths .....</i>	147
Elżbieta Żak <i>Transition mortgages.....</i>	166

## **Gloss**

Sylwia Chmiel-Żyłka <i>Gloss on the decision of the Supreme Court dated 26<sup>th</sup> April 2007, III CZP 27/07 .....</i>	178
--	-----

## **Book review**

Wojciech Dajczak, <i>Roman res incorporalis and development of concepts of »things« and »of object of rights in property« in the European learning of civil rights</i> , Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu, Poznań 2007, p. 268 (rev. M. Kuryłowicz) ..	186
---	-----

## **Polemics and reflections**

Jerzy Jacyszyn .....	192
----------------------	-----

## **Activities of Polish Notary Association**

Jerzy Jacyszyn .....	199
----------------------	-----

## **Activities of local autonomy**

Jerzy Jacyszyn .....	201
<i>Open letter on the creation of the Allerhand Institute.....</i>	205

# REJENT (Notar)

19. Jahrgang

Nr. 10(222)

Oktober 2009

---

## Inhaltsverzeichnis

### Vorwort

Antoni Pieni $\acute{a}$ zek

*60 years of the Faculty of Law and Public Administration*

*of the University of Maria Curie-Skłodowska in Lublin* ..... 9

### Articles

Tomasz Demendecki

*Der europäische Zivilprozess – einheitlich oder verschieden-*

*artig?* ..... 13

Renata Greszta

*Berufliche Sorgfalt bei der Umsetzung des Notars zur Erklärung-*

*Beratungs- Verpflichtung* ..... 33

Arkadiusz Hajczuk

*Die Rechtsnatur des Katasters der Trennung von Eigentum*

*von Räumlichkeiten in der Größenordnung von einem*

*Gericht festgestellt zu beenden den gemeinsamen Besitz*

*von Immobilien* ..... 53

Kamil Łoza

*Vereinbarung den Inhalt des Grundbuches mit dem realen*

*Rechts Zustand vor dem Hintergrund des Streits zwischen*

*den Ehegatten über ihre Immobilien (ausgewählte Themen)* ..... 74

Adam A. Oleszko

*Kognition Gericht im Verfahren zur Eintragung*

*von Eigentumsrechten im Rahmen eines Kaufvertrags*

*des landwirtschaftlichen Vermögens bei der Umsetzung*

*des Vorkaufsrechts Rechte* ..... 94

Radosław Pastuszko <i>Die Struktur Renten im Lichte der Rechtsprechung der Verwaltungsgerichte. Verwaltungs-und ausgewählte Themen in Bezug auf die notarielle Praxis</i> .....	109
Małgorzata Szymańska <i>Landwirtschaft als Grundlage für landwirtschaftliche Immobilien</i> .....	121
Bogusław Tymeccki <i>Notar Mahnverfahren. Bemerkungen de lege ferenda Projekt OIRP/B-150</i> .....	137
Paweł Wójcik <i>Auswirkungen auf die Staatsangehörigkeit der Ehegatten bevorzugt Produkte für jede einzelne Immobilie gekauft</i> ....	147
Elżbieta Żak <i>Transition Hypotheken</i> .....	166
<b>Glosse</b>	
Sylwia Chmiel-Żyłka <i>Glosse zum Beschluss des Obersten Gerichts vom 26. April 2007, III CZP 27/07</i> .....	178
<b>Buchbesprechung</b>	
Wojciech Dajczak, <i>Römisch res incorporalis und Entwicklung von Konzepten von »die Sachen« und »des Gegenstandes der Sachenrechte« in der europäischen Wissenschaft des Privatrechtes</i> , Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu, Poznań 2007, S. 268 (Rez. M. Kuryłowicz) .....	186
<b>Polemiken und Reflexionen</b>	
Jerzy Jacyszyn .....	192
<b>Aktivitäten des Polnischen Notarvereins</b>	
Jerzy Jacyszyn .....	199
<b>Aktivitäten der notariellen Selbstverwaltung</b>	
Jerzy Jacyszyn .....	201
<i>Offener Brief über die Gründung des Instituts Allerhand</i> .....	205